



**AEROMARTでの通訳・翻訳は、
ミックインターナショナルに
お任せ下さい。**

商談通訳・ブース通訳・通訳ガイド・バイリンガルMC・
外国語ナレーション・翻訳など、
外国語でのコミュニケーションをサポートいたします。
対応言語：英語・中国語・韓国語・フランス語・ドイツ語・
スペイン語・イタリア語・ロシア語・タイ語・その他

[エアロマート での外国語サービスに関するお問い合わせ] ...> management@mikintl.jp 担当: 栗木
ミックインターナショナルの業務内容について詳しくは、裏面をご覧ください。



Your Needs Come First.

人と言葉のあるところが私たちのフィールド。

ミックインターナショナルは、あなたの Needs に“ベスト”を提供いたします。

通 訳

ビジネス・技術の最前線から国際交流まで、高い語学センスと専門知識を持ったハイクオリティな通訳者が、お客様のコミュニケーションをサポートします。



翻 訳

グローバル時代に欠かせないビジネス文書、技術文書、ウェブコンテンツなど、各分野に精通した翻訳者が迅速に対応します。



人材派遣／人材紹介

優秀な人材は国境を越えて求められます。様々な言語・国籍の優秀な人材を多様な職種に最適のマッチングで派遣・ご紹介いたします。



海外赴任者サポート

海外で必須の生活情報、ビジネスにも影響する各国の慣習・マナーなど、海外赴任予定者様向けのサービス。ご赴任前の様々な不安を取り除き、海外でのご活躍を支えます。



コンベンション運営／事務局代行

国際会議や講演会、各種イベント、セミナーなどの企画運営、事務局代行をサポート。お客様のビジョンを実現します。



語学研修／国際人育成

ネイティブスピーカーの講師による実践的な語学研修と異文化理解を通して、世界で活躍する国際人を育成します。



外国語ナレーション／外国人キャスティング

広告媒体、アナウンスなど多様な用途に応じたあらゆる“声”の提供、幅広いタイプの外国人スタッフの派遣をいたします。



おもてなし事業

接遇や伝統文化のエキスパートが連携。ゲストの心に響く、日本ならではのコミュニケーション“おもてなし”をご提供いたします。



ミックインターナショナルは、外国語に関わるすべてをサポートするプロフェッショナル集団です。ビジネス・科学技術・文化など多くのフィールドで、質の高いコミュニケーションサービスをご提供いたします。

ミックインターナショナル株式会社 MIK International Co., Ltd.

〒461-0001 名古屋市東区泉1-23-37 パシフィックビルディング5F

TEL : 052-955-3333 FAX : 052-955-3334

E-mail : info@mikintl.jp URL : <http://www.mikintl.jp>



AEROMART NAGOYA 2019

通訳者手配について

弊社は航空宇宙関連に経験豊富な通訳者を多数抱えており、JA2012、2016及びエアロマート名古屋2014、2017において一般社団法人中部航空宇宙技術センター様から通訳業務を委託されて参りました。エアロマート名古屋2019でのブース通訳をご希望の場合、航空宇宙産業販路開拓支援事業実行委員会様を通じてご依頼頂きましたら、下記特別料金にてご提供させていただきます。

【通訳派遣】

日本語⇄英語

【通訳料金】

特別料金（Bランク）

1日：¥42,000（交通費込）＋税/1名 【通常料金：1日 ¥57,900＋税、交通費/1名】

2日間：¥84,000（交通費込）＋税/1名 【通常料金：2日間 ¥115,800＋税、交通費/1名】

- ・勤務時間：1日9時間以内 昼食・休憩を含みます。
- ・1日9時間を超える場合は、オーバータイム料¥1,650/15分を別途申し受けます。

【ご依頼】

ご依頼の際は、裏面のオーダーシート（確定発注書）に詳細をご記入頂き、以下担当者までメール又はFAXにてお送り下さい。

【キャンセル】

お申込み後、やむを得ない事情により派遣依頼を取り消される場合は、キャンセル料を以下の通り申し受けます。

※必ず、メールやFAX等の書面にてお知らせくださいませ

オーダーシートご提出日～ご依頼日の6日前まで	見積額の20%
ご依頼日の5日前～4日前	見積額の30%
ご依頼日の3日前～2日前	見積額の50%
ご依頼日の前日・当日	見積額の100%
※日数は弊社稼働日（土日祝日を除く）にてカウントさせていただきます。	

【お願い】 秋は特に通訳者の繁忙期となりますので、お早目にお申込みをお願い致します。

【お問合せ】 お気軽に以下担当者までご連絡下さい。

ミックインターナショナル株式会社

担当：栗木

〒461-0001

名古屋市東区泉 1-23-37 パシフィックビルディング 5F

Tel : 052-955-3333

Fax : 052-955-3334

e-mail: management@mikintl.jp

URL : www.mikintl.jp



航空宇宙産業販路開拓支援事業実行委員会

通訳オーダーシート（確定）

ご依頼日： 年 月 日

お客様のデータ

貴社名	
ご担当部署	
ご担当者様の肩書き・お名前	
連絡先電話番号/FAX 番号	
連絡先 E-mail アドレス	

通訳者の派遣内容（お書きになれる範囲でご記入下さい）

派遣日・拘束時間 ＊ 4 日以上の場合は別紙にご記入下さい （時間の表記は 24 時間制：9:00～17:00 など お願いします） ＊ 業務がご依頼の時間より前に終了した場合でも、当初の通訳料が発生しますのでご了承下さい ＊ 待合せ又は打合せから拘束時間となります	1. 年 月 日（曜日） ～ （通訳者との打合せ： ～ ）
	2. 年 月 日（曜日） ～
	3. 年 月 日（曜日） ～
通訳者との待合せの詳細	肩書： お名前： 時間： 場所：
派遣先(会社名・団体名)	
派遣先ご住所	
通訳の種類（例：ビジネスミーティング、セミナー、表敬訪問、研修など）	
背景・経緯・状況など	
通訳の場での出席者のお名前と肩書き：お相手側	
通訳の場での出席者のお名前と肩書き：貴社側	
事前にいただける資料の種類（例：会社案内、プレゼンテーション資料、商品カタログなど）	
備考	
お願い	通訳者への急な資料手配(即日配達便)や、お客様と弊社担当者との現地事前打合せ等が必要となった場合は、3,000 円～通訳料の 10%を管理費として追加させて頂く場合がございます。

- ・ 上記情報に関しては守秘義務を守ります。
- ・ ご発注確定後の取消については以下のキャンセル料を申し受けます。

オーダーシートご提出日～ご依頼日の 6 日前まで	見積額の 20%
ご依頼日の 5 日～4 日前	〃 30%
ご依頼日の 3 日～2 日前	〃 50%
ご依頼日の前日・当日	〃 100%

※日数は弊社稼働日にてカウントさせて頂きます。

MIK 記入欄

ミックインターナショナル株式会社
 栗木 さやか
 TEL:052-955-3333 FAX:052-955-3334
 E-mail:management@mikintl.jp
 URL:http://www.mikintl.jp